

Jahresbericht 2007, Stand 31.12.2007

2007, das Kulturjahr - Rückblick - Ausblick

Rückblick

Wahrscheinlich kann man erst mit etwas mehr Distanz das Kulturjahr resümieren. Im Dezember 2007 sind die Eindrücke noch zu frisch. Es überwiegen Erschöpfung und Enttäuschung, aber auch Stolz über das Geleistete.

Erschöpfung, weil mit geringstem Personalaufwand viel bewegt werden musste. Hier noch ein Dank an die Mithilfe der Arbeiter von der Gemeinde Grevenmacher und des Kulturministeriums! Durch mutterschutzbedingten Personalwechsel auch ein Dank an die Equipe, die alles mitgemacht hat.

Enttäuschung, weil die avisierte Zahl von 1.500 Besuchern für die Sonderausstellung "Spillkaarten made in Luxembourg" nicht erreicht wurde. (stattdessen: 971)

Stolz, weil steigende Besucherzahlen in einzelnen Bereichen die Mühen belohnen. (+24% Druckmuseum, +32% Spielkartenmuseum, +43% Galerie = Kulturjahr-Projekte)

Die **Kinozahlen** sind nach wie vor sehr wechselhaft, immer in Abhängigkeit vom Filmverleiher, wann welcher Film gespielt werden kann (-16%).

Der Workshop und allgemeine kulturelle Manifestationen litten unter dem Kulturjahr.

Die **Gesamtentwicklung** der Besucherstatistik: -6%, siehe letzte Seite Gesamtstatistik.

2007 wurde ebenfalls die neue **Internetseite** umgesetzt. Die Technik basiert auf der Datenbank von plurio.net, welches die kulturelle Plattform in der Großregion ist.

Abschließend einen herzlichen Dank an alle, die zum Erfolg beigetragen haben, die Stadt Grevenmacher und das Kulturministerium in finanzieller Form, die Mitarbeiter und Ehrenamtlichen mit ihrer hervorragenden Arbeit und Zusammenarbeit!

Der Bericht ist wie folgt gegliedert:

1. Das Druckmuseum
2. Das Spielkartenmuseum Jean Dieudonné
3. Galerie – Ausstellungen
4. Workshop – pädagogisches Programm
5. Kulturelle Veranstaltungen
6. Kino "Cinémaacher"
7. Statistik 2007

Ausblick 2008:

In Hinblick auf 2008 sprechen wir der Gemeinde Grevenmacher schon mal einen Dank aus. Die e-gallery, der wir für die Flexibilität bei der gemeinsamen Raumnutzung danken, wird bald umziehen. Somit kann der Workshopraum zukünftig ohne Einschränkungen genutzt werden. Die Besucher werden sich auf den Ausbau der Workshopaktivitäten für Kinder, Jugendliche und Erwachsene freuen können.

Das **Druckmuseum** wird gerade konzeptionell überarbeitet und die Maßnahmen werden in 2008 in Abhängigkeit von den budgetären Möglichkeiten umgesetzt werden. Auch hier erscheint ein 4-sprachiges Vademecum, welches die Leitideen enthält, die Objekte interpretiert und darüber hinausgehende Anekdoten überliefern wird.



1. Druckmuseum

(a) Besucherzahlen

Einzelbesucher:	1.369 Pers. (in 2006: 996 Pers. = +37%)
Visites guidées gratuites (sonn- und feiertags):	148 Pers. / 25 Führungen (in 2006: 207/26 = -28%)
Visites guidées:	717 Pers. / 39 Führungen (in 2006: 601/33 = +19%)

(b) externe Präsenzen mit Druckmaschine auf Büchermärkten/Messen

- 7.-11. Februar 2007: "**Salon du Tourisme**", Brüssel (B), mit der Entente Touristique de la Moselle
- 17./18. März 2007: **Semaine du livre**, Association des parents d'élèves Hesperange
- 17./18. November 2006: **13ième Journées du livre**, Administration Communale de Walferdange

(c) Kooperationsprojekte

AEPM (Association of European Printing Museums): Dieses Jahr hat keine Jahrestagung stattgefunden, stattdessen wurden verschiedene Arbeitsgruppen eingerichtet.

2008 Tagung in Odense (DK).

(d) Sonstiges

Statt der Edition "Lieszeechen" erschien ein Druck "Sälerbunn" (Gedicht von Gaston Rollinger, Linolschnitt von Robert Ries).

Initiative und Umsetzung durch die ehrenamtlichen Mitarbeiter (Setzer und Drucker).

Kulturjahr



Die Sonderausstellung „Drockkonscht – A aarte de gravura de Tito do Rêgo Silva“ zeigte Holzschnittarbeiten und Bücher der aus Brasilien stammenden Künstlerin. Ein schönes Zeugnis zeitgenössischer Kunst mit den Mitteln der traditionellen Holzschnitttechnik.

Perspektiven 2008+:

- Anfang 2008 wird dem Verwaltungsrat eine Überarbeitung des Druckmuseums vorgestellt. Neue Themen werden aufgegriffen und sollen neue Zielgruppen ansprechen.
- Jährliche Editionen (Lieszeechen, Buchpublikationen, Grafiken).

Gesamt Druckmuseum am 31.12.2007

2.234

(am 31.12.2006: 1.804 = +24%)



2. Spielkartenmuseum Jean Dieudonné

(a) Besucherzahlen

Einzelbesucher:	1.369 Pers. (in 2006: 996 Pers. = +37%)
Visites guidées gratuites (sonn- und feiertags):	168 Pers. / 27 Führungen (in 2006: 135/25 = +24%)
Visites guidées:	532 Pers. / 28 Führungen (in 2006: 441/24 = +21%)

(b) Kooperationsprojekte

IPCS (International Playing Card Society): Jahrestagung in Ravenna mit Vorstellung des Dieudonné'schen Museums. Pflege der Kontakte zum belgischen, deutschen und französischen Spielkartenmuseum, sowie Sammlern und Forschern.

(c) Ankäufe/Neuzugänge

Im Rahmen der Ausstellung „Spillkaarten made in Luxembourg“ wurde das „jeu des alliés“ als Zeugnis für politische Propaganda gekauft.

Die Gemeinde hat das Spiel „chez Antoine Dieudonné à Grevenmacher“ gekauft und als Schenkung dem Museum überreicht. Dieses Spiel ist als Reproduktion erschienen.

Kulturjahr



Die Sonderausstellung „Spillkaarten made in Luxembourg“ wurde auf Initiative des im März 2006 verstorbenen Jean Welter hin organisiert. Leihgaben des großherzoglichen Hofes, des deutschen Spielkartenmuseums, als auch von privaten Sammlern wurden neben Exponaten des Archives erstmalig dem Publikum präsentiert.

Auch wurde das Museum inhaltlich und textlich überarbeitet, ein 4-sprachiges Vademecum ist erschienen, welches einerseits die permanente Ausstellung dokumentiert, andererseits aber auch Grundwissen zum Thema Spielkarten enthält.

Perspektiven 2008+:

- Ausstellung mit einer Selektion der WW2-Kollektion eines holländischen Sammlers, Mitglied der IPCS.

Gesamt Spielkartenmuseum am 31.12.2007

2.069

(am 31.12.2006: 1.572 = +32%)



3. Galerie - Ausstellungen



Datum: 26. Januar 2007
Titel: “SPILLKAARTEN made in Luxembourg”
Organisator: Kulturhuef (Initiator: Jean Welter)
Besucher: 100 Vernissage + 774 während der Ausstellung **(874)**
Beschreibung: Die Geschichte der Spielkartenherstellung in Luxemburg, verschiedene Aspekte, bisher der Öffentlichkeit noch nicht zugängliche Exponate, Leihgaben des herzoglichen Hofes, des deutschen Spielkartenmuseums und privater Sammler.

Ausstellungsdauer: 27. Januar – 01. Juli 2007

Aktivitäten: Spielenachmittage mit dem alten luxemburgischen Kartenspiel « Mënsch », Workshop « Jean qui rit, Jean qui pleure ». Diese Besucherzahlen sind in den jeweiligen Rubriken.



Datum: 8. Juli 2007
Titel: “DROCKKONSCHT – A arte da gravura de Tita do Rêgo Silva”
Organisator: Kulturhuef
Besucher: 50 Vernissage + 179 während der Ausstellung **(229)**
Beschreibung: Holzschnitte und Bücher der brasilianischen Künstlerin Tita do Têgo Silva.

Ausstellungsdauer: 10. Juli – 21. Dezember 2007

Aktivitäten: Live-Druck mit Tita do Rêgo Silva während der Vernissage, Druck-Workshops im Rahmen der Summerakademie.

Gesamt Galerie – Ausstellungen am 31.12.2007

1.103

(am 30.11.2006: 774 / 6 Ausstellungen = +43%)



4. Workshop – pädagogisches Programm

(a) Schulen

Ecole européenne, Luxembourg
Ecole préscolaire de Niederaanven
Ecole primaire de Grevenmacher

102

(b) Kinder

im Rahmen eines Kindergeburtstages:

166

während der Ferien (inkl. Summerakademie 297):

364

Summerakademie Programm 2007

L'art du pochoir - Schablonenkunst

8 bis 14 Jahre

16.07-20.07.2007 / 14h00-17h00



Linoléum & Bois - Impression en relief / Linol & Holz - Der einfache Hochdruck

8 bis 14 Jahre

23.07-27.07.2007 / 14h00-17h00



Le papier / Das Papier

6 bis 12 Jahre

30.07-03.08.2007 / 14h00-17h00

06.08-10.08.2007 / 14h00-17h00



Cerf-moi fort!

6 bis 12 Jahre

13./14./16./17.08.2007 / 14h00-17h00 (4 Nachmittage!)



Grouss Schnëss!

6 bis 12 Jahre

20.08-24.08.2007 / 14h00-17h00



Musel-Nessie

6 bis 12 Jahre

27.08-31.08.2007 / 14h00-17h00



(c) Erwachsene

Buchbindekurse

Spielenachmittage « Mensch »

89

Perspektiven 2008+:

Nach dem Auszug der e-gallery Ausbau des bestehenden Programms
(weitere Themen und Altersgruppen.)

Gesamt Workshops am 31.12.2007

883

(am 31.12.2006: 1.571 = -44%)



5. Kulturelle Veranstaltungen

Musik/Theater/Cabaret/Sonstiges

Datum: 25. Mai 2007
Titel: Jazz am Kino, **SPANIOL4** / Frank Spaniol
Organisator: Kulturhuef
Besucher: 20 Pers.

Datum: 15. Juni 2007
Titel: **Fête de la Musique**
Organisator: Kulturhuef
Besucher: 300 Pers.
Beschreibung: Unter der Schirmherrschaft des Kulturministeriums und mit der finanziellen Unterstützung der "Fête de la Musique-Luxembourg asbl" zum sechsten Mal in Grevenmacher.
Programm: Rock'n Grow (EMMG)
Benny and the Bugs, Songwriting (L)
Steven Pitman, Elvis Presley Tribute Show
Sponsor: Bofferding

Durch die Vermietung des Kinosaals konnten **700 €** (in 2006: 750 €) erwirtschaftet werden und der Kulturhuef wurde von weiteren **903** Personen (in 2006: 279) besucht. Viele Vermietungen waren **gratis** (CIGR, CriaJ, Kultur, Schulen (Struwwelpippi), Helloweek, CGL, Maison Relais, Foyer Museldrauwen).

GESAMT Kulturelle Veranstaltungen am 31.12.2007

1.223

(am 31.12.2006: 1.688 = -28%)



6. Kino - Cinémaacher

(a) Besucherzahlen

Die Zahlen setzen sich zusammen aus dem regulären Programm + zusätzlich gebuchte Vorstellungen für Schulen, Vereine und andere Assoziationen.

Besucher gesamt: **4.271 Pers. (in 2006: 5.055)**

Vorstellungen gesamt: **291 (in 2006: 301)**

Durchschnitt: **15 Besucher pro Vorstellung (in 2006: 17)**

Projektionen und Kasse werden zum größten Teil von einer Equipe ehrenamtlicher Mitarbeiter gemacht.

(b) Premieren:

"Lissi und der wilde Kaiser" am 26. Oktober 2007.

(c) Projektionen für Schulklassen: 14

(d) Projektionen mit 0 Besucher: 23

(e) Eintritte gratis: 297

Perspektiven 2008+:

Vieles hängt von der weiteren Entwicklung bei Caramba ab.

Gesamt Kino am 31.12.2007

4.271

(am 31.12.2006: 5.055 / 301 Vorstellungen = -16%)



7. GESAMTSTATISTIK 2007 (am 30. November 2007)

	<u>2007</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>	<u>2004</u>
1. Druckmuseum	2.202	(1.751)	(1.915)	(1.255)
2. Spielkartenmuseum Jean Dieudonné	2.037	(1.520)	(1.253)	(1.013)
3. Galerie – Ausstellungen	1.095	(743)	(889)	(1.166)
4. Workshop – pädagogisches Programm	822	(1.551)	(525)	(502)
5. Kulturelle Veranstaltungen	990	(1.688)	(1.924)	(2.001)
6. Kino	3.792	(4.555)	(4.082)	(5.737)
	<u>30.11.2007</u>	<u>30.11.2006</u>	<u>30.11.2005</u>	<u>30.11.2004</u>
GESAMTBESUCHER Kulturhuef	10.938	(11.808)	(10.588)	(11.674)

GESAMT-Entwicklung am 30.11.2007	-7%	(+12%)	(-9%)	(+15%)
---	------------	---------------	--------------	---------------

7. GESAMTSTATISTIK 2007 (zum 31.12.2007)

	<u>2007</u>	<u>2006</u>	<u>2005</u>	<u>2004</u>
1. Druckmuseum	2.234	1.804	(1.993)	(1.314)
2. Spielkartenmuseum Jean Dieudonné	2.069	1.572	(1.310)	(1.023)
3. Galerie – Ausstellungen	1.103	774	(897)	(1.174)
4. Workshop – pädagogisches Programm	883	1.571	(628)	(521)
5. Kulturelle Veranstaltungen	1.223	1.788	(2.040)	(2.043)
6. Kino	4.271	5.055	(4.360)	(6.830)
	<u>31.12.2007</u>	<u>31.12.2006</u>	<u>31.12.2005</u>	<u>31.12.2004</u>
GESAMTBESUCHER Kulturhuef	11.783	(12.564)	(11.228)	(12.905)

GESAMT-Entwicklung am 31.12.2007	-6%	(+ 12%)	(- 13%)	(+9%)
---	------------	----------------	----------------	--------------

